

C

**Decreto federale  
che approva la modifica dell'ordinanza che stabilisce  
le tasse e le indennità riguardanti gli esami federali  
per le professioni mediche**

*Disegno*

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 6 capoverso 2 della legge federale del 19 dicembre 1877<sup>1</sup> sulla libera circolazione del personale medico;

visto il messaggio del Consiglio federale del 22 dicembre 2004<sup>2</sup>,

*decreta:*

**Art. 1**

La modifica del 22 dicembre 2004<sup>3</sup> dell'ordinanza del 12 novembre 1984<sup>4</sup> che stabilisce le tasse e le indennità riguardanti gli esami federali per le professioni mediche (allegato) è approvata.

**Art. 2**

Il presente decreto non sottostà al referendum.

- 1 RS 811.11
- 2 FF 2005 659
- 3 RU 2005 ...
- 4 RS 811.112.11

*Allegato*

## **Ordinanza che stabilisce le tasse e le indennità riguardanti gli esami federali per le professioni mediche**

### **Modifica del 22 dicembre 2004**

Approvata dall'Assemblea federale il ...<sup>5</sup>

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'ordinanza del 12 novembre 1984<sup>6</sup> che stabilisce le tasse e le indennità riguardanti gli esami federali per le professioni mediche è modificata come segue:

*Inserire dopo il titolo prima dell'articolo 11*

*Art. 10a*          Cerchia di persone aventi diritto all'indennità

Le indennità di cui agli articoli 11, 12 e 15 sono versate esclusivamente a esaminatori e coesaminatori:

- a. che al di fuori di un mandato d'insegnamento o di un altro rapporto d'impiego partecipano agli esami federali e valutano i risultati presso un istituto di formazione;
- b. per i quali l'obbligo di partecipazione agli esami e di valutazione dei risultati non costituisce espressamente parte del mandato d'insegnamento o del rapporto d'impiego.

II

La presente modifica entra in vigore il 1° gennaio 2006.

22 dicembre 2004          In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Joseph Deiss

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

<sup>5</sup> RU 2005 ...

<sup>6</sup> RS 811.112.11